

Bedienung der Lampe

BEDIENUNGSANLEITUNG

Inhalt

I Kurze Einführung	1
II Leistungsübersicht	1
III Wichtigste technische Parameter	1
IV Sicherheitstipps und Symbolerläuterungen	1
V Arbeitsumgebung	2
VI Produktschnittstelle	2
VII Anwendung	3
VIII Aufmerksamkeiten	7
IX Fehlerdiagnose und Behebungsmaßnahmen	7
X Glühbirnenwechsel	8
XI Kundendienst	8
XII Transport- und Lagerbedingungen	9
XIII Schaltplan und Komponentenliste	9
XIV Garantiekarte und Wartungskarte	11
XV Konfigurationsliste	13

XV Konfigurationsliste

Nr.	Bezeichnung	Spezifikation	Anzahl	Anmerkung
1	Lampenfassung	LED 108 W	1	
2	Federarm	Deckenausführung	1	
3	Zentraleinstellung Griff	--	1	
4	Werkzeug	☐ Inbusschlüssel Nr. 4 ☐ Inbusschlüssel Nr. 3 ☐ Inbusschlüssel Nr. 6	Je 1 Stück	
5	Bedienungsanleitung	A5	1	
6	Qualitätszertifikat	--	1	
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
Hinweis: Bitte überprüfen Sie die Ware anhand der Konfigurationsliste innerhalb von 3 Tagen nach Erhalt der Ware.				

Nr. 1, Ausgabe vom 11. August 2018

Kontaktinformationen für dentalgerate.com

E-Mail: service.dentalgerate@gmail.com

URL: <https://www.dentalgerate.com>

Garantiekarte

Firmenname:			
Adresse			Telefonnummer
Produkt Name		Modell	
Seriennummer Nummer		Herstellungsdatum Datum	
Verkaufsdatum			
Fehlerbeschreibung:			
Anmerkung: Die Garantie für unsere Produkte beträgt 18 Monate ab dem .			

(Bitte füllen Sie dieses Formular wahrheitsgemäß aus, schneiden Sie es entlang der gepunkteten Linie aus und senden Sie es an unser Unternehmen zurück. Vielen Dank für Ihre Mitarbeit.)

Wartungskarte

Firmenname:			
Adresse			Telefonnummer
Produkt Name		Modell	
Seriennummer Nummer		Herstellungsdatum Datum	
Verkaufsdatum			
Fehlerbeschreibung:			
Anmerkung: Sie erhalten 70 Prozent Rabatt auf die Wartungsleistungen , auch wenn Sie diese Karte über die Qualitätsgarantiezeit hinaus nutzen.			

I Kurze Einführung in „“

Als Lichtquelle kommen 36 Marken-LED-Lampen à 3 W zum Einsatz, die über eine einstellbare hoher Helligkeit, wobei die Ausleuchtungstiefe bis zu 200 mm betragen kann. Das Produkt besteht hauptsächlich aus Lampenfassung, Federarm und Deckenhalterung.

Der Durchmesser der Leuchtenplatte beträgt 500 mm – größer als bei einer gewöhnlichen Operationsleuchte, kleiner als bei einer herkömmlichen LED-Schattenfrei-Leuchte. Deckenmontage, Doppelgriff-Design, Einstellung des Lichtflecks über den mittleren Griff. Gleicht die geringe Leuchtweite und die niedrige Beleuchtungsstärke der Untersuchungsleuchte sowie die hohen Kosten herkömmlicher LED-Schattenfrei-Leuchten aus.

Dieses Produkt verfügt über ein Netzteil mit breitem Eingangsspannungsbereich und niedriger Ausgangsspannung sowie eine stabile und zuverlässige Leistung; hochwertiger Federarm, hohe Positioniergenauigkeit, keine Verschiebung.

Geeignet für klinische Eingriffe, Zahnimplantate, plastische Chirurgie, Tiermedizin usw.

II Zusammenfassung der Leistungen

Bei der Konstruktion und Herstellung dieses Produkts werden die ersten Teil der Sicherheitsanforderungen für medizinische elektrische Geräte gemäß GB9706.1-2007: Allgemeine Anforderungen an die Sicherheit sind gewährleistet.

III Wichtigste technische Parameter

1. Eingangsspannung: 90 V bis 240 V Wechselstrom 50/60 Hz
2. Eingangsleistung: ≤ 120 VA
3. Leistung der Glühlampe: 3 W × 36
4. Arbeitsabstand: 1000 mm
5. Durchmesser des Lichtflecks: φ120–240 mm
6. Montagehöhe: 2800–3200 mm

IV Sicherheitstipps und Symbolhinweise

1. Bei der Verwendung der Kontrollleuchte sollten Sie stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachten, um Brandgefahr, Stromschläge oder Verletzungsrisiken zu vermeiden.
2. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die technischen Daten und Anforderungen.
3. Ziehen Sie vor der Reinigung des Produkts den Netzstecker und verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger.
4. Bitte installieren oder verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchter Umgebung.
5. Schalten Sie vor dem Austausch der Leuchtmittel den Netzschalter aus. 6. Wartungsarbeiten sollten von Fachpersonal durchgeführt werden.
7. Die Helligkeit dieser Untersuchungsleuchte ist sehr hoch. Vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen, um Schäden zu vermeiden.
8. Symbol:

OFF Licht aus



Helligkeit erhöhen



Sie auf die Erdung

EIN Licht an



Helligkeit verringern Achten

V Betriebsumgebung a. Umgebungstemperatur: -5 °C bis 40 °C

b. Relative Luftfeuchtigkeit: 35 % bis 75 % c. Luftdruck: 700 hPa bis 1060 hPa

VI Produktschnittstelle (Abbildung 1)

39	Widerstand	3,9 kΩ/0,25 VA	1	
40	Widerstand	680 kΩ/0,25 VA	1	
41	Widerstand	1,5 kΩ/0,25 VA	1	
42	Widerstand	100 kΩ/0,25 VA	1	
43	Widerstand	4,7 kΩ/0,25 VA	1	
44	Widerstand	220 Ω/0,25 VA	1	
45	Widerstand	150 kΩ/0,25 VA	5	
46	Widerstand	2 Ω/0,25 VA	2	
47	Widerstand	22 kΩ/0,25 VA	2	
48	Widerstand	24 Ω/0,25 VA	2	
49	Widerstand	3,9 kΩ/0,25 VA	2	
50	Widerstand	100 Ω/3 VA	1	
51	Widerstand	680 Ω/3 VA	1	
52	Diode	F107	6	
53	Diode	IN4752	2	
54	Diode	IN4148	2	
55	Audion	1815	3	
56	Thermistor	5D-15	1	
57	Piezowiderstand	10D471K	1	
58	Integrierte Schaltung	LM494	1	
59	Gleichrichterbrücke	KBU810	1	
60	Glühlampe	LED	36	

Die Produkte können aktualisiert oder verbessert werden. Änderungen an den Schaltkreis- oder Bauteilspezifikationen des Produkts erfolgen ohne vorherige Ankündigung.

XIV Garantiekarte und Wartungskarte

7	Kapazität	102 M/2 kV	1	
8	Elektrolytkondensator	50 V/1 µF	1	
9	Kapazität	222 J/250 V	1	
10	Kapazität	102 J/100 P	1	
11	Elektrolytkondensator	50 V/4,7 µF	3	
12	Elektrolytkondensator	50 V/22 µF	1	
13	Elektrolytkondensator	50 V/47 µF	1	
14	Elektrolytkondensator	50 V/1000 µF	2	
15	Elektrolytkondensator	250 V/470 µF	2	
16	Kapazität	22 nJ/T 100 V	1	
17	Kapazität	102 M/2 kV	1	
18	Elektrolytkondensator	50 V/1 µF	1	
19	Kapazität	222 J/250 V	1	
20	Kapazität	102 J/100 P	1	
21	Elektrolytkondensator	50 V/4,7 µF	3	
22	Elektrolytkondensator	50 V/22 µF	1	
23	Elektrolytkondensator	50 V/47 µF	1	
24	Elektrolytkondensator	50 V/1000 µF	2	
25	Elektrolytkondensator	250 V/470 µF	2	
26	CBB-Kondensator	400 V/105 J	1	
27	Filterkondensator	0,1 µF	2	
28	Widerstand	150 kΩ/0,25 VA	1	
29	Widerstand	15 Ω/0,25 VA	2	
30	Widerstand	120 kΩ/0,25 VA	1	
31	Widerstand	12 kΩ/0,25 VA	1	
32	Widerstand	10 kΩ/0,25 VA	1	
33	Widerstand	1 kΩ/0,25 VA	1	
34	Widerstand	22 kΩ/0,25 VA	1	
35	Widerstand	15 kΩ/0,25 VA	1	
36	Widerstand	5,6 kΩ/0,25 VA	2	
37	Widerstand	560 Ω/0,25 VA	1	
38	Widerstand	1,2 kΩ/0,25 VA	1	

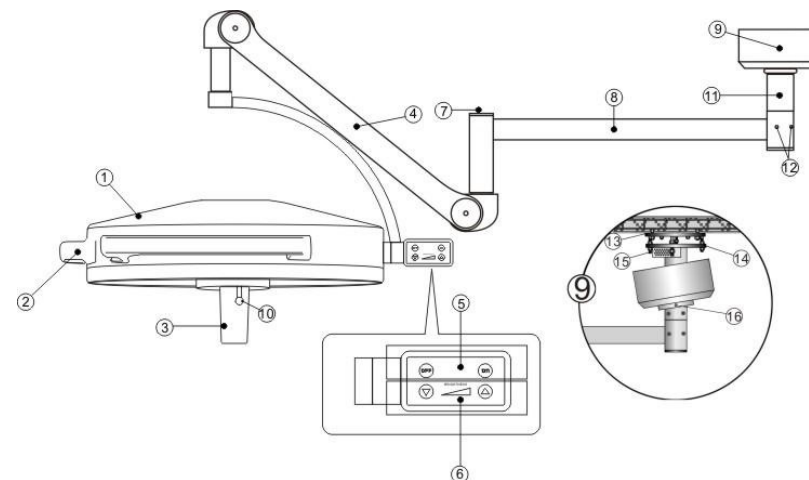


Abbildung 1

- ① Lampenfassung ② Ringgriff ③ Mittelgriff ④ Federarm ⑤ Lampenschalter ⑥ Helligkeitsregler
 ⑦ Kappe des Anschlussstifts
 ⑧ Horizontale Stange ⑨ Zierblende ⑩ Knopf des Mittelgriffs
 ○ ⑪ Mittelrohr ○ ⑫ Dämpfungsschraube ○ ⑬ Feste Grundplatte ○ ⑭ Horizontale Halterung
 ○ ⑮ Anschlusskasten ○ ⑯ Befestigungsschraube für die Zierblende

VII Verwendung

1. Vor der Verwendung prüfen

- 1) Öffnen Sie die Verpackung und prüfen Sie diese auf eventuelle Schäden.
- 2) Überprüfen Sie, ob Modell, Bezeichnung und Menge mit der Packliste übereinstimmen. Sollten Unstimmigkeiten auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an den Hersteller oder Händler, um eine entsprechende Lösung zu finden.
- 3) Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Installationsschritte.

2. Installation

- 1) Wahl des Montageorts: Der erste Schritt ist die Installation der „Befestigungs- und Nivellier Vorrichtung“, die sich im Inneren der Abdeckblende ⑨ befindet und aus der festen Grundplatte ⑬, der horizontalen Trägerplatte ⑭ sowie dem Netzteilgehäuse ⑮ besteht (Abbildung 1-9).

Die Installation erfolgt auf dem Dach; die maximale Spannweite beträgt 1,92 m. Dementsprechend darf der Abstand zwischen der festen Grundplatte und der umlaufenden Wand nicht weniger als 1,95 m betragen, der Abstand vom Dach oder den Verkleidungen zum Boden darf nicht weniger als 2,4 m betragen; eine übliche Installationshöhe von 2,8 m bis 3,2 m wird empfohlen.

2) Vorbereitung der Einbauteile: An der ausgewählten Position sind die Lage und die Abmessungen der Einbauteile gemäß den Anforderungen in Abbildung 2-1 einzutragen. Die Einbauteile sind mit M12-Schrauben an der Deckenbewehrung zu verschweißen oder mit Durchsteckschrauben in die Betonierlage einzubetten. Die Schrauben dürfen 70–80 mm über die Oberseite hinausragen.

Wenn eine abgehängte Decke erforderlich ist, muss die Übergangsbrücke vor dem Einbau der abgehängten Decke an der ausgewählten Position angeschweißt werden. Die Montagefläche und die abgehängte Decke müssen in derselben Ebene liegen. Für die Verbindung zwischen der Decke und der Brücke kann weiterhin die oben beschriebene Methode angewendet werden. **[Hinweis:**

Die Verwendung von Dehnschrauben ist bei diesem Produkt nicht zulässig]

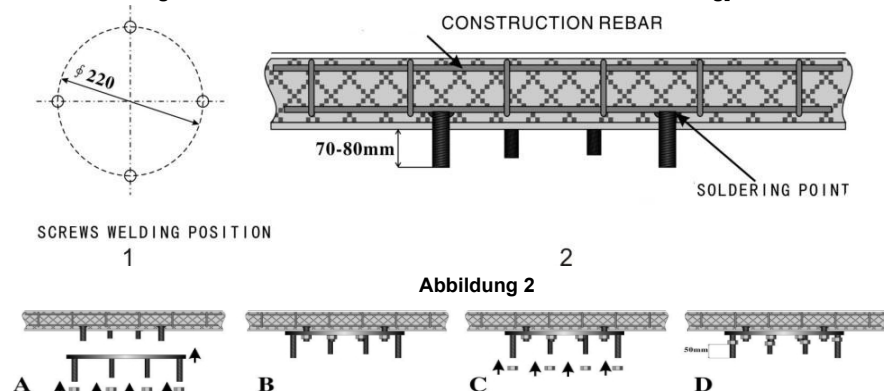


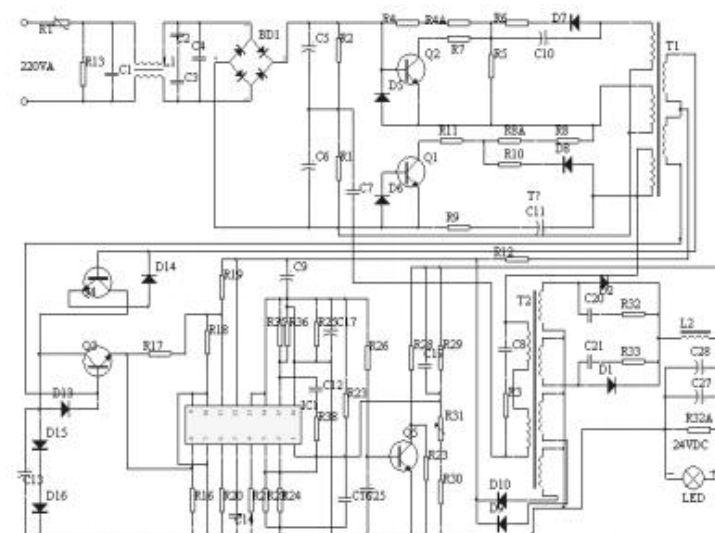
Abbildung 3

3) Befestigung der Grundplatte: Montieren Sie die Platte gemäß Abbildung 3-A und ziehen Sie die Schrauben fest. **[Hinweis: Nach der Befestigung der Platte schrauben Sie 4 Muttern auf die 4 nach unten ragenden Bolzen; die überstehende Länge beträgt ca. 50 mm, wie in Abbildung 3-C und D dargestellt.]**

XII Transport- und Lagerbedingungen Umgebungstemperatur: -40 °C bis 55 °C

Relative Luftfeuchtigkeit: 30 % bis 80 % Luftdruck: 500 hPa bis 1060 hPa

XIII Elektrischer Schaltplan und Komponenten liste



Nr.	Material	Spezifikation	Anzahl	Anmerkungen
1	Schaltkreis Platine	7D1A	1	
2	Feldeffekttröhre	SL20C20U	1	
3	Filterdrossel	220 mH	1	
4	Induktivität	470 mH	1	
5	Kapazität	F103M/2 kV	3	
6	Kapazität	22 nJ/T100 V	1	

Die Lampe funktioniert nicht	2. Der Lampenschalter ⑤ ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie den Schalter ⑤ bei eingeschalteter Zündung ein
	3. Die Helligkeitsregelung ⑥ befindet sich in der minimalen Position	Drücken Sie den Helligkeitsregler ⑥ ▲ auf die maximale Stufe.
	4. Schlechter Kontakt des Anschlusssteckers zwischen Federarm und horizontalen Stange.	Öffnen Sie die Abdeckung ⑦ und stecken Sie den Stecker erneut ein
	5. Schlechter Kontakt mit dem Anschlussstecker des Lampenhalters Fassung ①	Entfernen Sie die Lampenfassung ① und schließen Sie sie wieder an

X Lampenwechsel

Bei der Glühbirne handelt es sich um eine LED-Lichtquelle mit einer normalen Lebensdauer von bis zu 10.000 Stunden; ein

. Sollte ein Defekt auftreten, informieren Sie bitte rechtzeitig den Hersteller, damit dieser die Angelegenheit bearbeiten kann.

XI Kundendienst

- Die Garanzzeit für das Produkt beträgt 18 Monate.
- Bitte legen Sie uns innerhalb der Garantiezeit die Garantieunterlagen sowie die Kaufrechnung vor; bei Qualitätsproblemen bieten wir einen kostenlosen Wartungsservice an.
- Leuchtmittel gelten als Verschleißteile.
- Funktionsstörungen, die durch eigenmächtige Änderungen am Gerät verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Kein kostenloser Garantieservice wird gewährt, wenn Produktkennzeichnungen (wie Modellbezeichnung, Seriennummer oder Herstellungsdatum) verändert, entfernt, versetzt oder unkenntlich gemacht wurden.
- Schäden, die durch menschliches Einwirken verursacht wurden – etwa durch Herunterfallen, Quetschen, Einwirkung von Feuchtigkeit/Nässe oder unsachgemäße Handhabung beim Transport –, sind vom kostenlosen Garantieservice ausgeschlossen.
- Die Lebensdauer des Produkts (gemäß Herstellungsdatum auf dem Etikett) beträgt 5 Jahre; wir bieten jedoch eine lebenslange Wartung an.

bieten lebenslange Wartung an.

4) Zentralrohr: Das Zentralrohr, die horizontale Montageplatte (14), der Horizontalarm (8), die Abdeckblende (9), der Schaltkasten (15) und der Befestigungsring (16) der Operationsleuchte sind bereits ab Werk vormontiert. Bei der Installation müssen die vier Befestigungslöcher (14) der horizontalen Montageplatte auf die vier Gewindebolzen der festen Basisplatte (13) ausgerichtet und anschließend die Muttern aufgeschraubt werden. Ziehen Sie die Muttern zunächst noch nicht fest an; richten Sie stattdessen den Horizontalarm (8) mithilfe einer Wasserwaage sowohl seitlich (links/rechts) als auch in Längsrichtung (vorne/hinten) waagrecht aus. Ziehen Sie nach der horizontalen Ausrichtung die insgesamt 8 Muttern (oberhalb und unterhalb der horizontalen Montageplatte) fest an [Hinweis: Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Muttern und ziehen Sie diese bei Bedarf nach]. Anschluss der Wechselstromleitung: L – rote Ader, N – blaue Ader, gelb-grüne Ader – Erdung (siehe Abbildung 4-1). Umwickeln Sie die Verbindung mit Isolierband und schieben Sie sie in den Spalt zwischen der festen Basisplatte und der horizontalen Montageplatte. Schieben Sie abschließend die Abdeckblende (9) auf und ziehen Sie deren Befestigungsschrauben (16) fest (Abbildung 4-2).

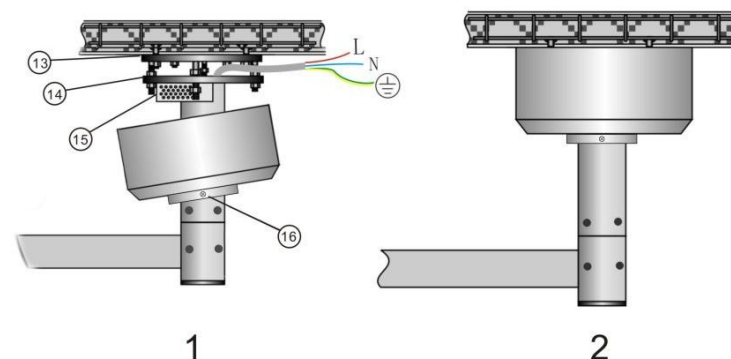


Abbildung 4

5) Federarm: Lösen Sie die vier Schrauben an der Drehachse des Federarms ④, öffnen Sie die **Verbindungskappe** ⑦ (Abbildung 5-1), verbinden Sie den Federarm ④ mit der Stange, ziehen Sie das Netzkabel aus der Verbindungsstange heraus, montieren Sie und die vier Schrauben festziehen, den Stecker des Netzkabels einstecken und die Kappe auf die Stange setzen (wie in Abbildung 5-2 dargestellt).

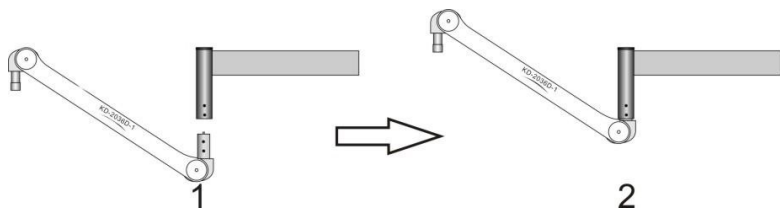


Abbildung 5

6) Montage der Lampenfassung: Lösen Sie die Schraube an der Abdeckung des sichelförmigen Stift, schieben Sie den Halbmondstift nach oben und entfernen Sie ihn, verbinden Sie dann die **Lampenfassung**① und den **Federarm**④ gemäß Abbildung 6-E in der Reihenfolge 1, 2, 3; das heißt: Erster Schritt: Stecken Sie den Stromstecker an. Zweiter Schritt: den Halbmondstift montieren. Dritter Schritt: Die Abdeckung aufsetzen und befestigen. Zuletzt die **Taste** ⑩ am mittleren Griff in Abbildung 6-F drücken, wobei die Führungsnut des mittleren Griffs ③ einrasten muss; die Knopf, bis er herauspringt; damit ist die Installation der Arbeitsleuchte abgeschlossen.

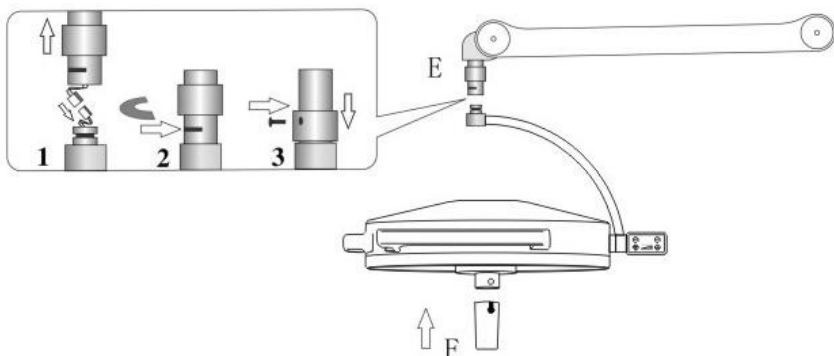


Abbildung 6

3. Verwendung:
1) Schalten Sie den Hauptschalter aus und drücken Sie die Taste „ON“, um den **Lampenschalter** ⑤ einzuschalten; die Lampe leuchtet auf.
2) Durch Drücken der **Helligkeitsregelung**⑥ können Sie die Helligkeit der Lampe; Taste ▲ erhöht die Helligkeit, Taste ▼ verringert die Helligkeit.

3) Durch Drehen des **Mittelgriffs**③ lässt sich die Größe des Lichtflecks verändern, wodurch die Fokussierfunktion realisiert wird.
4) Halten Sie den **Mittelgriff**③ oder den **Ringgriff**② nach oben und unten sowie nach links und rechts, um die Höhe der Lampenhalterung und den Beleuchtungswinkel einzustellen; außerdem ist es möglich, den Winkel und den Ausleuchtungsbereich zu verändern, indem man den **Federarm**④ und die horizontale **Stange**⑧ nach links und rechts dreht.
5) Sollte die Drehachse während des Gebrauchs zu locker oder zu fest sein, können Sie die Dämpfungsschrauben mit einem Inbusschlüssel einstellen; die Einstellung des Federarms erfolgt auf die gleiche Weise.
6) Drücken Sie nach der Bedienung oder Untersuchung den **Knopf**⑩ am mittleren Griff, um den Griff abzunehmen und zu sterilisieren.

VIII Hinweise

1. Bitte ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Lampe reinigen; verwenden Sie zum Reinigen kein zur Reinigung verwenden.
2. Bei der Montage der Lampe montieren und befestigen Sie diese bitte gemäß den Anweisungen in den technischen Anforderungen.
3. Die Montage mit Spreizschrauben ist verboten.
4. Verwenden Sie die Leuchte nicht in der Nähe von Wasser.
5. Die Reparatur, Installation und Inbetriebnahme der Arbeitsleuchte sollte von Fachpersonal durchgeführt werden.
6. Die Lichtintensität ist hoch; achten Sie daher bei der Verwendung auf Ihre Augen.

IX Fehlerdiagnose und Behebungsmaßnahmen (Dieser Vorgang erfordert fachmännische Handhabung)

Fehlererscheinungen	Ursache	Lösung
	1. Der Hauptschalter ist nicht geschlossen	Hauptschalter schließen